

圖例  
NOTATION

ZONES		地帶
GOVERNMENT, INSTITUTION OR COMMUNITY	GIC	政府、機構或社區
OTHER SPECIFIED USES	OU	其他指定用途
GREEN BELT	GB	綠化地帶
COMMUNICATIONS		交通
MAJOR ROAD AND JUNCTION		主要道路及路口
ELEVATED ROAD		高架道路
MISCELLANEOUS		其他
BOUNDARY OF PLANNING SCHEME		規劃範圍界線
BOUNDARY OF COUNTRY PARK / MARINE PARK		郊野公園 / 海岸公園界線

土地用途及面積一覽表  
SCHEDULE OF USES AND AREAS

USES	大約面積及百分率 APPROXIMATE AREA & %		用途
	公頃 HECTARES	% 百分率	
GOVERNMENT, INSTITUTION OR COMMUNITY	15.54	8.35	政府、機構或社區
OTHER SPECIFIED USES	63.60	34.18	其他指定用途
GREEN BELT	68.04	36.57	綠化地帶
MAJOR ROAD ETC.	38.89	20.90	主要道路等
TOTAL PLANNING SCHEME AREA	186.07	100.00	規劃範圍總面積

夾附的《註釋》屬這份圖則的一部分  
THE ATTACHED NOTES ALSO FORM PART OF THIS PLAN

2018年3月29日 按照城市規劃條例第5條展示的  
草圖  
DRAFT PLAN EXHIBITED UNDER SECTION 5 OF THE TOWN  
PLANNING ORDINANCE ON 29 MARCH 2018

Signed Fiona LUNG 龍小玉 簽署  
SECRETARY 城市規劃委員會秘書  
TOWN PLANNING BOARD

香港城市規劃委員會依據城市規劃條例擬備的小蠔灣分區計劃大綱圖  
TOWN PLANNING ORDINANCE, HONG KONG TOWN PLANNING BOARD  
SIU HO WAN - OUTLINE ZONING PLAN

SCALE 1:5 000 比例尺  
METRES 100 0 200 400 600 800 METRES 呎

規劃署遵照城市規劃委員會指示擬備  
PREPARED BY THE PLANNING DEPARTMENT UNDER  
THE DIRECTION OF THE TOWN PLANNING BOARD

圖則編號  
PLAN No. S/I-SHW/1





參考編號  
REFERENCE No.  
R/S/I-SHW/1-1 to 144

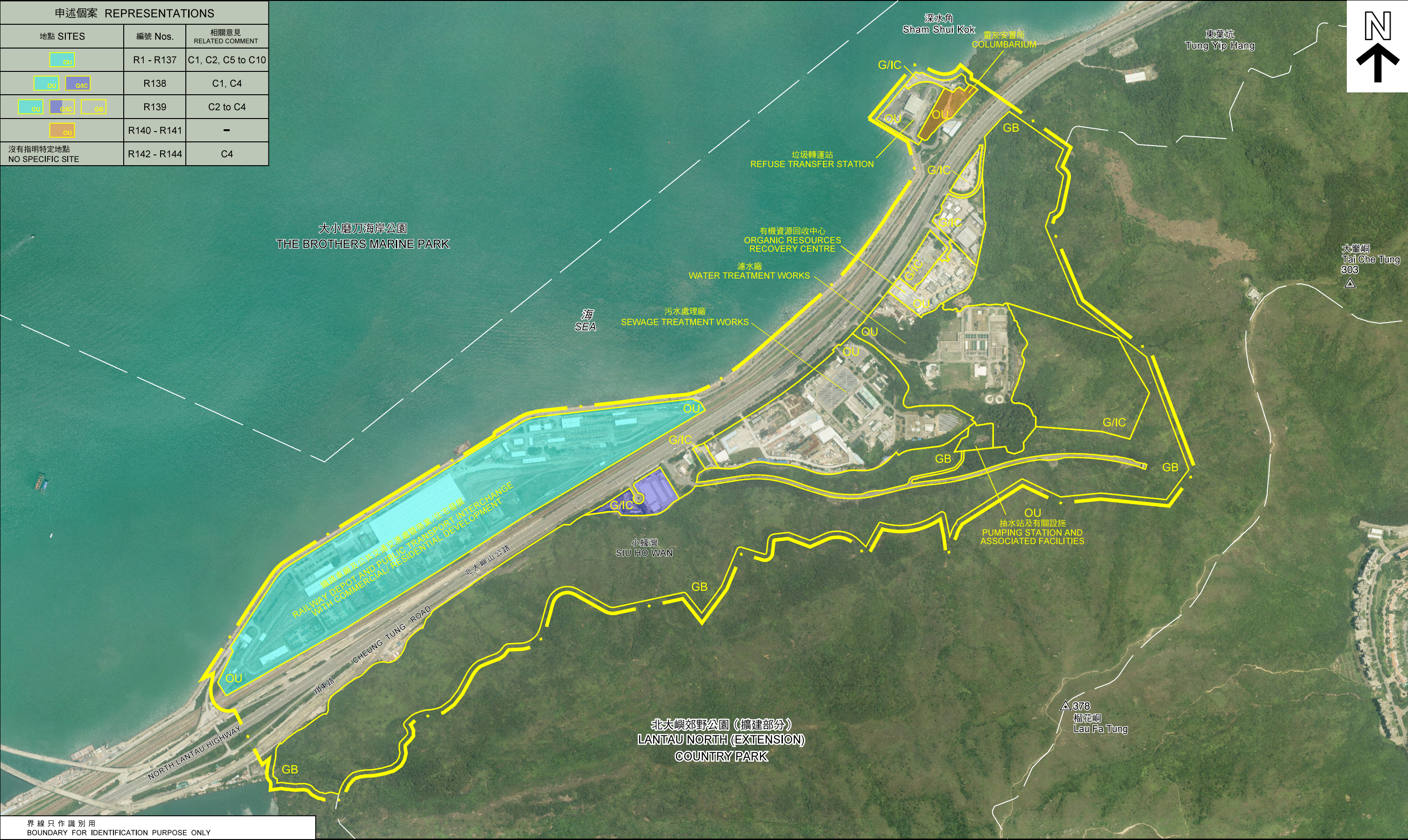
圖 PLAN  
H - 1







申述個案 REPRESENTATIONS		
地點 SITES	編號 Nos.	相關意見 RELATED COMMENT
	R1 - R137	C1, C2, C5 to C10
	R138	C1, C4
	R139	C2 to C4
	R140 - R141	-
沒有指明特定地點 NO SPECIFIC SITE	R142 - R144	C4



界線只作識別用  
BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

本摘要圖於2018年10月4日擬備，  
所根據的資料為正射影像圖DOP5000(2018年)  
EXTRACT PLAN PREPARED ON 4.10.2018  
BASED ON ORTHOPHOTO DOP5000 (YEAR 2018)

航攝照片 AERIAL PHOTO

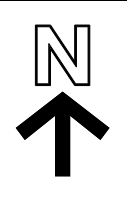
就小蠔灣分區計劃大綱草圖編號 S / I - SHW / 1  
提出的申述個案編號 R 1 - R 1 4 4 號以及相關意見個案編號 C 1 - C 1 0 作出考慮

CONSIDERATION OF REPRESENTATIONS No. R1 - R144 AND RELATED COMMENTS No. C1 - C10  
DRAFT SIU HO WAN OUTLINE ZONING PLAN No. S/I-SHW/1

規劃署  
PLANNING DEPARTMENT

參考編號  
REFERENCE No.  
R/S/I-SHW/1-1 to 144

圖 PLAN  
H - 3







# 圖例 LEGEND

- 申述地點  
REPRESENTATION SITE
- G/IC**  
政府、機構或社區  
GOVERNMENT, INSTITUTION  
OR COMMUNITY
- OU**  
其他指定用途  
OTHER SPECIFIED USES
- GB**  
綠化地帶  
GREEN BELT
- 規劃範圍界線  
BOUNDARY OF PLANNING SCHEME
- 實地照片的觀景點  
VIEWING POINT OF SITE PHOTO
- 界線只作識別用  
BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

本摘要圖於2018年10月18日擬備，  
所根據的資料為地形圖iB20000組別編號T9及T10  
和攝於2018年8月16日及2018年10月10日的實地照片  
EXTRACT PLAN PREPARED ON 18.10.2018  
BASED ON TOPOGRAPHIC MAP iB20000 SERIES No. T9 & T10  
AND SITE PHOTOS TAKEN ON 16.8.2018 & 10.10.2018

**平面圖 SITE PLAN**  
就小蠔灣分區計劃大綱草圖編號 S / I - SHW / 1  
提出的申述個案編號 R 1 - R 1 4 4 號以及相關意見個案編號 C 1 - C 1 0 作出考慮  
**CONSIDERATION OF REPRESENTATIONS No. R1 - R144 AND RELATED COMMENTS No. C1 - C10**  
**DRAFT SIU HO WAN OUTLINE ZONING PLAN No. S/I-SHW/1**

SCALE 1 : 10 000 比例尺  
米 100 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1 000 米  
METRES

**規劃署**  
**PLANNING DEPARTMENT**



參考編號  
REFERENCE No.  
**R/S/I-SHW/1-1 to 144**

**圖 PLAN**  
**H - 4a**





航攝照片 AERIAL PHOTO

就小蠔灣分區計劃大綱草圖編號 S / I - S H W / 1  
提出的申述個案編號 R 1 - R 1 4 4 號以及相關意見個案編號 C 1 - C 1 0 作出考慮  
CONSIDERATION OF REPRESENTATIONS No. R1 - R144 AND RELATED COMMENTS No. C1 - C10  
DRAFT SIU HO WAN OUTLINE ZONING PLAN No. S/I-SHW/1

本摘要圖於2018年9月10日擬備，  
所根據的資料為正射影像圖DOP5000(2018年)  
EXTRACT PLAN PREPARED ON 10.9.2018  
BASED ON ORTHOPHOTO DOP5000 (YEAR 2018)

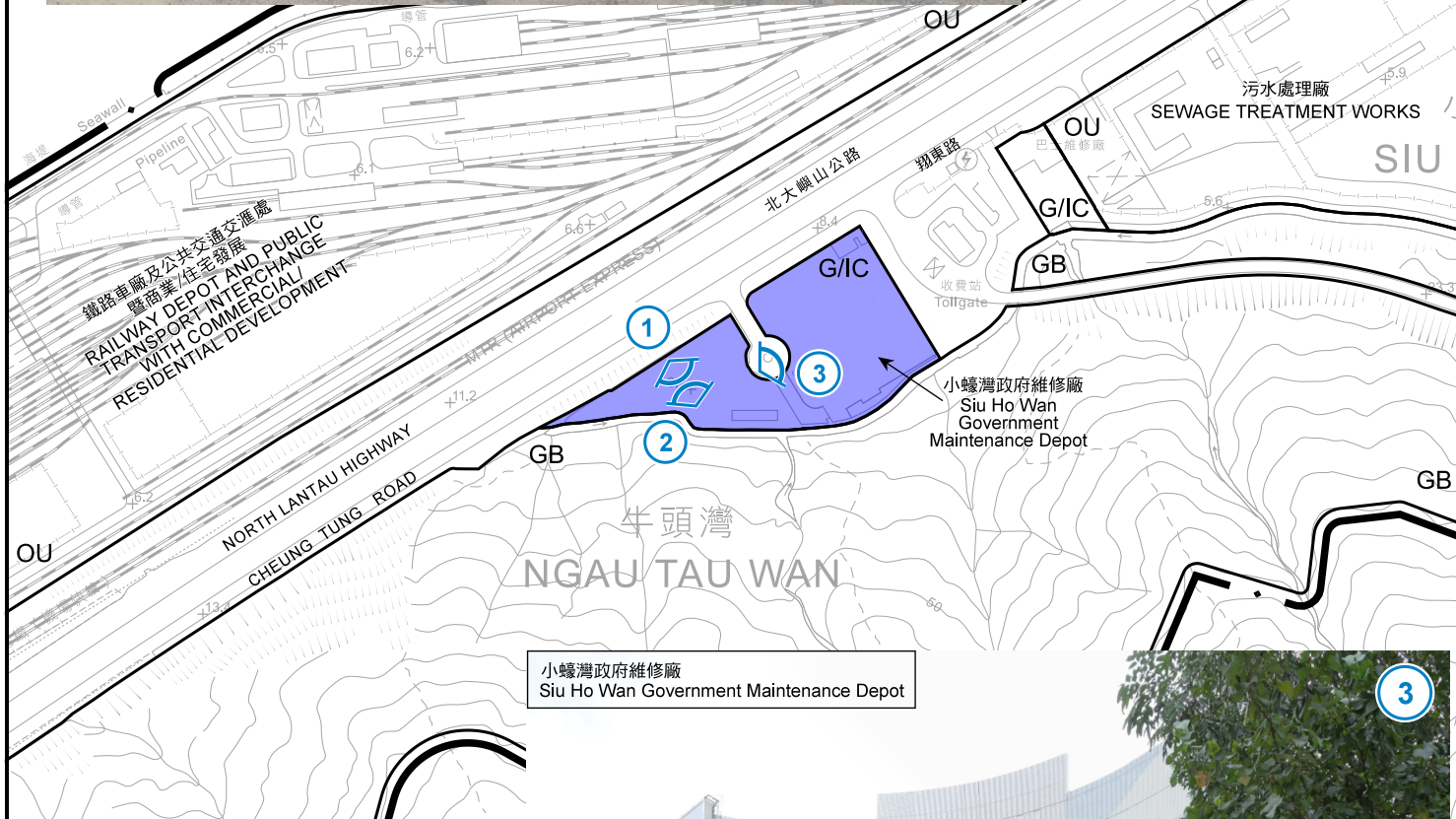
規劃署  
PLANNING DEPARTMENT



參考編號  
REFERENCE No.  
R/S/I-SHW/1-1 to 144

圖 PLAN  
H - 4b





小蠔灣政府維修廠  
Siu Ho Wan Government Maintenance Depot

#### 圖例 LEGEND

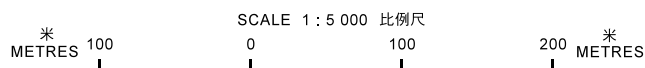
- 申述地點  
REPRESENTATION SITE
- G/IC** 政府、機構或社區  
GOVERNMENT, INSTITUTION  
OR COMMUNITY
- OU** 其他指定用途  
OTHER SPECIFIED USES
- GB** 綠化地帶  
GREEN BELT
- 規劃範圍界線  
BOUNDARY OF PLANNING SCHEME
- 實地照片的觀景點  
VIEWING POINT OF SITE PHOTO
- 界線只作識別用  
BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY



#### 平面圖 SITE PLAN

就小蠔灣分區計劃大綱草圖編號 S/I-SHW/1  
提出的申述個案編號 R1-R144 號以及  
相關意見個案編號 C1-C10 作出考慮

CONSIDERATION OF REPRESENTATIONS No. R1 - R144  
AND RELATED COMMENTS No. C1 - C10  
DRAFT SIU HO WAN OUTLINE ZONING PLAN No. S/I-SHW/1



規劃署  
PLANNING  
DEPARTMENT



參考編號  
REFERENCE No.

R/S/I-SHW/1-1 to 144

圖 PLAN  
H - 5a

本摘要圖於2018年9月21日擬備，  
所根據的資料為地形圖 iB5000 組別  
編號 10-NW-C 和攝於2018年8月16日  
的實地照片

EXTRACT PLAN PREPARED ON 21.9.2018  
BASED ON TOPOGRAPHIC MAP iB5000  
SERIES No. 10-NW-C AND SITE PHOTOS  
TAKEN ON 16.8.2018





#### 圖例 LEGEND

- 申述地點  
REPRESENTATION SITES
- G/I/C  
政府、機構或社區  
GOVERNMENT, INSTITUTION  
OR COMMUNITY
- OU  
其他指定用途  
OTHER SPECIFIED USES
- GB  
綠化地帶  
GREEN BELT
- 規劃範圍界線  
BOUNDARY OF PLANNING SCHEME

界線只作識別用  
BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

#### 航攝照片 AERIAL PHOTO

就小蠔灣分區計劃大綱草圖編號S/I-SHW/1  
提出的申述個案編號R1-R144號以及  
相關意見個案編號C1-C10作出考慮

CONSIDERATION OF REPRESENTATIONS No. R1 - R144  
AND RELATED COMMENTS No. C1 - C10  
DRAFT SIU HO WAN OUTLINE ZONING PLAN No. S/I-SHW/1

規劃署  
PLANNING  
DEPARTMENT



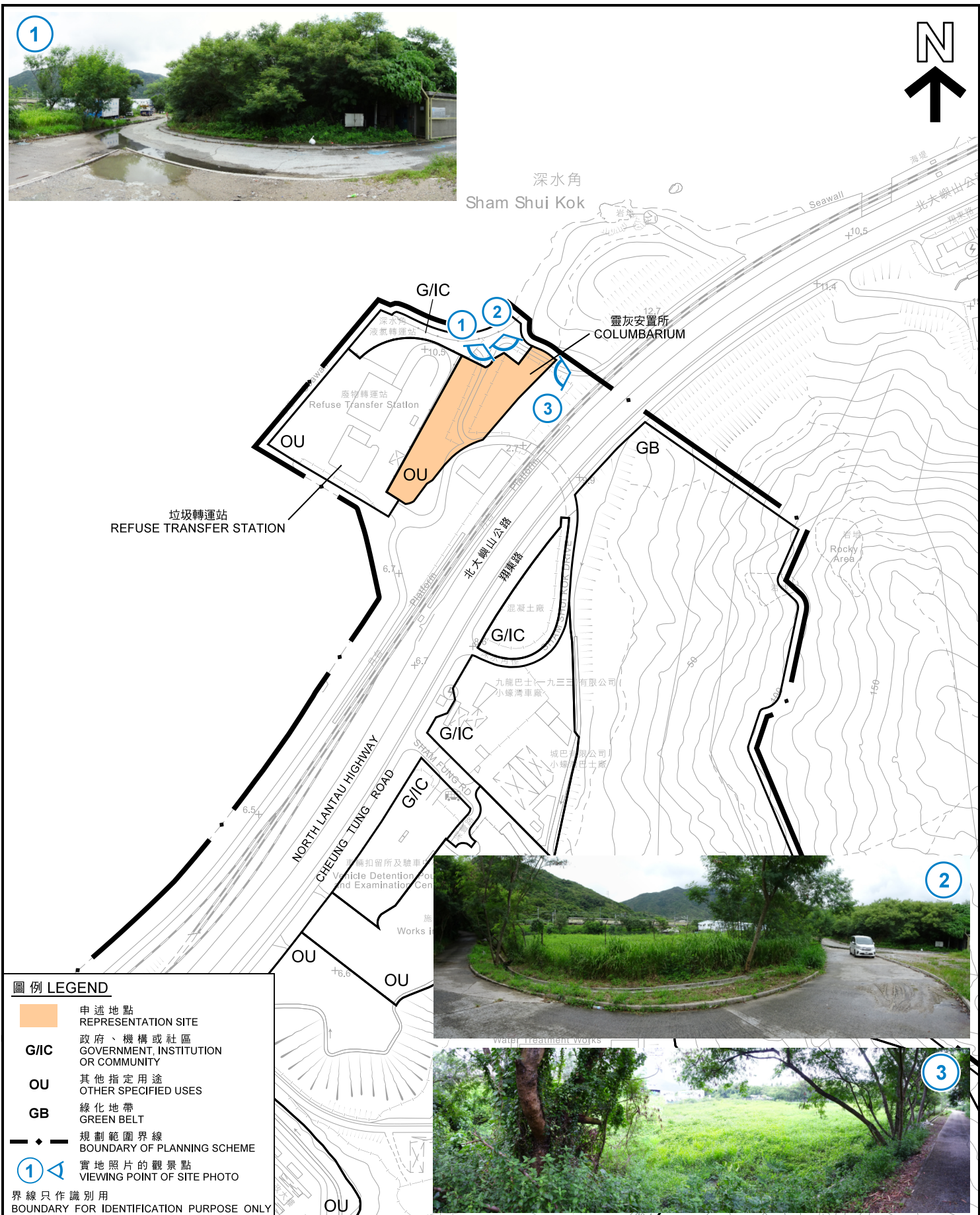
本摘要圖於2018年9月10日擬備，  
所根據的資料為正射影像圖DOP5000  
(2018年)


EXTRACT PLAN PREPARED ON 10.9.2018  
BASED ON ORTHOPHOTO DOP5000  
(YEAR 2018)

參考編號  
REFERENCE No.  
R/S/I-SHW/1-1 to 144

圖 PLAN  
H - 5b





<p>本摘要圖於2018年9月21日擬備， 所根據的資料為地形圖 iB5000組別 編號10-NW-C和攝於2018年8月16日 的實地照片</p> <p>EXTRACT PLAN PREPARED ON 21.9.2018 BASED ON TOPOGRAPHIC MAP iB5000 SERIES No. 10-NW-C AND SITE PHOTOS TAKEN ON 16.8.2018</p>	<p style="text-align: center;"><u>平面圖 SITE PLAN</u></p> <p style="text-align: center;">就小蠔灣分區計劃大綱草圖編號 S / I – SHW / 1 提出的申述個案編號 R 1 – R 1 4 4 號以及 相關意見個案編號 C 1 – C 1 0 作出考慮</p> <p style="text-align: center;">CONSIDERATION OF REPRESENTATIONS No. R1 - R144 AND RELATED COMMENTS No. C1 - C10</p> <p style="text-align: center;">DRAFT SIU HO WAN OUTLINE ZONING PLAN No. S/I-SHW/1</p> <div style="text-align: center;"><p>SCALE 1: 5 000 比例尺</p><div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"><div style="text-align: right;">米 METRES</div><div style="flex-grow: 1; border-top: 1px solid black; position: relative;"><div style="position: absolute; left: 0; top: -5px;">100</div><div style="position: absolute; left: 50%; top: -5px;">0</div><div style="position: absolute; left: 50%; top: -5px;">100</div><div style="position: absolute; right: 0; top: -5px;">200</div></div><div style="text-align: left;">米 METRES</div></div></div>	<p style="text-align: center;"><b>規劃署</b> <b>PLANNING</b> <b>DEPARTMENT</b></p> <div style="text-align: right;"></div>
	<p>參考編號 REFERENCE No.</p> <p>R/S/I-SHW/1-1 to 144</p>	<p style="text-align: center;"><b>圖 PLAN</b></p> <p style="text-align: center;">H - 6a</p>





#### 圖例 LEGEND

- 申述地點  
REPRESENTATION SITES
  - G/IC  
政府、機構或社區  
GOVERNMENT, INSTITUTION  
OR COMMUNITY
  - OU  
其他指定用途  
OTHER SPECIFIED USES
  - GB  
綠化地帶  
GREEN BELT
  - 規劃範圍界線  
BOUNDARY OF PLANNING SCHEME
- 界線只作識別用  
BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

#### 航攝照片 AERIAL PHOTO

就小蠔灣分區計劃大綱草圖編號 S/I-SHW/1  
提出的申述個案編號 R1-R144 號以及  
相關意見個案編號 C1-C10 作出考慮

CONSIDERATION OF REPRESENTATIONS No. R1 - R144  
AND RELATED COMMENTS No. C1 - C10  
DRAFT SIU HO WAN OUTLINE ZONING PLAN No. S/I-SHW/1

規劃署

PLANNING  
DEPARTMENT



本摘要圖於2018年9月10日擬備，  
所根據的資料為正射影像圖DOP5000  
(2018年)

EXTRACT PLAN PREPARED ON 10.9.2018  
BASED ON ORTHOPHOTO DOP5000  
(YEAR 2018)

參考編號  
REFERENCE No.

R/S/I-SHW/1-1 to 144

圖 PLAN

H - 6b